



## Tradició? Repressió!

**L**a història. Sanaa, capital del Yémen, hores d'ara. Nojoon, nena de 10 anys, es presenta davant el jutge etzibant "Vull divorciar-me". A partir d'aquest moment ens assabentem que obligada a casar-se pel pare, malviu una experiència a frec de suïcidi.

**La pel·lícula.** Davant films com el d'avui, se't queda cara d'espant. D'un terror que ni supera el conte de Hansel i Gretel. A partir d'una

experiència autobiogràfica, la cineasta yemenita Khadija Al-Shalami (1966) ordeix un relat de tremenda eficàcia narrativa. Tan senzill com directe. Ho és tant, que costa creure-te'l. A la sessió que vaig assistir, a algú se li va escapar alguna que altra riallada, atesa la simplicitat tragicòmica d'un conte real que, si pretén quelcom, és l'esguard atent, còmplice, d'uns es-

spectadors i sobretot espectadores, capaces d'anar enllà de la recepció passiva. D'una realitat sociopolítica que només està a 5000 quilòmetres de distància, tot i que sembla abastar un abisme de segles: del Vint-i-U a l'Edat Mitjana. Amb una parsimònia rítmica atenta al devenir del melodrama rural que vol ser el pseudo-documental *10 años y divorciada*, les peripècies existen-

cial protagonitzades per la desesperada Nojoon, tenen l'encant de la mirada, els grans ulls de la creïble, portentosa actriu, Reham Mohammed. Ella i les actrius improvisades, salven un film que, per moments, voreja el precipici d'un maniqueisme reductiu. En aquest sentit, toca dir que el (pèssim) doblatge espanyol condemna gairebé la totalitat dels personatges a una farsa populista de gran guinyol. O quan al

públic se li provoca una riallada del tot inadequada. Així les coses transcendentals, una pregunta tan intranscendent com obligada: ¿per què un film tan combatiu, tan pedagògic, tan feminista, tan com aquest s'estrena amb dos anys de retard, senyor Carrillo?

**El tema.** Compte amb la tradició: sovint viola.

**La imatge.** Nojoon netejant-se tot el cos, compulsiva, després de ser es-

tuprada pel marit.

**La frase.** "*Cásala a los ocho y tendrás felicidad y gozo*", sermoneja el xeic de la tribu. És violentar ànimes i cossos infantils. L'ull viu amb els sermons tradicionals. Paternalistes? Masclistes!

**La recomanació.** De visió obligada per a esperits onegés, atents a les brutalitats que sovint s'amaguen rere la tradició.

### '10 años y divorciada'

Directora:  
Khadija Al-Shalami.

Intèrprets: Rana Mohamed,  
Reham Mohammed,  
Adrian Alkhader,  
Ibrahim Alashmori.

Yémen, 2014.  
95'. Screenbox  
Funatic